


# WANIENKA SKŁADANA Z TERMOMETREM

- PL Wanienka składana z termometrem
- EN Foldable baby bathtub with thermometer
- DE Faltbare Babybadewanne mit Thermometer
- FR Baignoire pliante avec thermomètre
- CZ Skládací dětská vanička s teploměrem
- SK Skladacia detská vanička s teplomerom
- RO Cadă pliabilă pentru copii cu termometru
- LT Sulankstoma kūdikio vonelė su termometru
- HU Összecsukható baba fürdőkád hőmérővel



- PL UWAGA
- EN WARNING
- DE WARNUNG
- FR AVERTISSEMENT
- CZ VAROVÁNÍ
- SK POZOR
- RO AVERTIZARE
- LT ĮSPĖJIMAS
- HU FIGYELEM



 2 x LR44 1,5V



 25 kg



 10 cm

 0-6

Produkt / Product / Produkt / Produit / Produkt / Produkt / Produs / Produktas / Termék:

HB\_WST\_OLA\_B  
HB\_WST\_OLA\_B0  
HB\_WST\_OLA\_B\_L  
HB\_WST\_OLA\_S  
HB\_WST\_OLA\_S0  
HB\_WST\_OLA\_S\_L

Producent / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Výrobce / Výrobca / Producător / Gamintojas / Gyártó:



Primahouse Sp. z o.o.  
ul. Theodora Wulffa 10  
85-862, Bydgoszcz  
NIP:9532802710

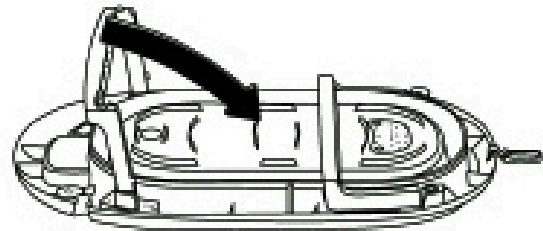
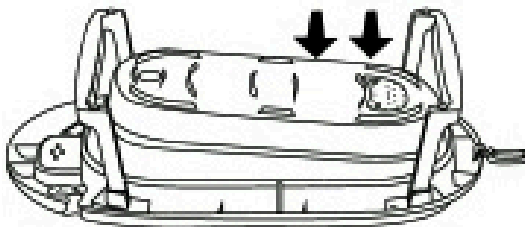
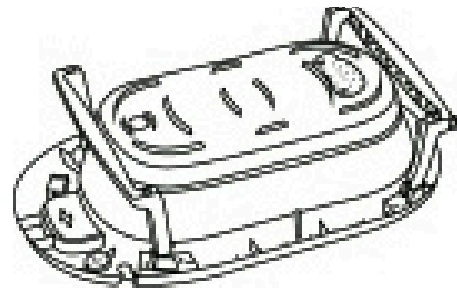
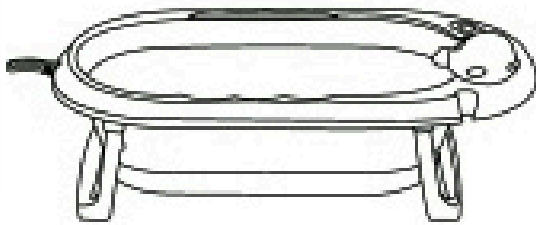
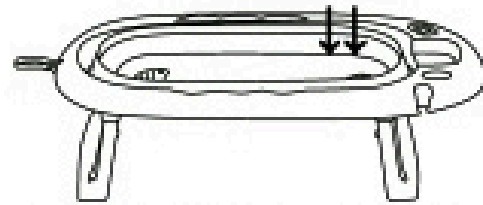
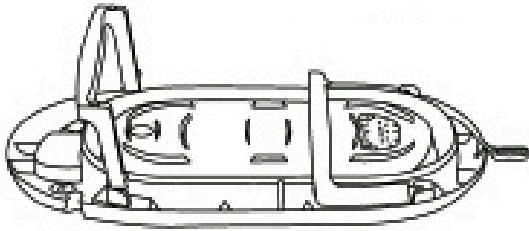
sales@primabobo.pl

Produkt spełnia normy / Meets the standards / Erfüllt die Normen / Conforme aux normes / Splňuje normy / Spĺňa normy / Îndeplinește standardele / Atitinka standartus / Megfelel a szabványoknak:



- PL** Składanie i rozkładanie wanienki
- EN** Folding and unfolding the baby bathtub
- DE** Zusammenklappen und Aufklappen der Babybadewanne
- FR** Pliage et dépliage de la baignoire

- CZ** Skládání a rozkládání dětské vničky
- SK** Skladanie a rozkladanie detskej vničky
- RO** Pliarea și deplierea căzii pentru copii
- LT** Vonelės sulankstymas ir išskleidimas
- HU** A baba fürdőkéád össze- és széthajtása



**Ważne! Przed użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z całą instrukcją obsługi i zachowanie jej na przyszłość.**

### Ostrzeżenia!

- Nigdy nie zostawiaj dziecka samego podczas kąpieli.
- Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest złamana, oderwana lub zgubiona.
- Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł zasilania (gniazdka, osprzęt elektryczny).
- Opiekun musi przez cały czas mieć kontakt z dzieckiem (niebezpieczeństwo poślizgnięcia się lub utonięcia).
- Produkt nie zapewnia dodatkowej ochrony, a utonięcie może nastąpić w zaledwie 2 cm wody w bardzo krótkim czasie.
- Nie stawiać wanny przy krawędziach w pozycji zawieszonyj z dwoma innymi przedmiotami, takimi jak stoły, krzesła itp.
- Nie używać wanny na stojaku, który nie jest do niej przystosowany. Wanna może być używana na przystosowanych stojakach tylko do momentu, gdy dziecko nie zacznie samodzielnie wstawać.
- Zawsze sprawdzaj mocowanie i stabilność wanny na stojaku.
- Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej lub zakrzywionej powierzchni, która nie jest przeznaczona do tego celu, np. umieszczania wanienkę w brodziku lub wannie dla dorosłych. Dzieci utonęły podczas kąpieli - aby uniknąć utonięcia, dziecko zawsze musi być pod opieką osoby dorosłej. Dzieci mogą utonąć w zaledwie 2 cm wody w bardzo krótkim czasie.
- Zawsze sprawdzaj, czy woda nie jest zbyt gorąca (nie powinna przekraczać 37,9°C).
- Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, ustaw produkt w taki sposób, aby dziecko nie dotarło do źródła wody.
- Wanienkę nie jest zabawką. Produkt należy zawsze używać pod kontrolą rodzica.
- Maksymalne obciążenie całkowite 25 kg. Produkt odpowiedni dla dzieci w wieku do 6 lat.

**NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECKA SAMEGO. UTONIĘCIE MOŻE ZDARZYĆ SIĘ NAWET W BARDZO PŁYTKIEJ WODZIE, DOROSŁY MUSI ZAWSZE BYĆ W OTOCZENIU DZIECKA. JEŚLI CHCESZ WYJŚĆ Z POKOJU, WEŹ DZIECKO ZE SOBĄ. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KĄPIELI DZIECKA:**

- Używaj tego produktu tylko w kompatybilnej waniencie dziecięcej,
- Zawsze sprawdzaj zamocowanie i stabilność pomocy kąpielowej, która nie funkcjonuje samodzielnie w wannie,
- Symbol został użyty do oznaczenia maksymalnego poziomu wody.
- Wanienkę można stosować na stojaku do momentu, gdy dziecko nie próbuje samodzielnie wstawać.

### WAŻNE

- Upewnij się, że wanna jest umieszczona na równej, stabilnej i bezpiecznej powierzchni - zawsze sprawdź stabilność produktu przed użyciem.
- Upewnij się, że korek odpływu wody jest prawidłowo wciśnięty.
- Maksymalny poziom wody powinien wynosić 3 cm dla wanienkę z poduszką, 10 cm dla wanienkę z fotelikiem.

### CZYSZCZENIE I KOSERWACJA

- Wannę należy myć letnią wodą z mydłem dziecięcym, nie należy używać rozpuszczalników, detergentów ani środków żrących.
- Wanienkę składana silikonowa powinna być przechowywana z dala od mrozu i bezpośredniego działania promieni słonecznych, aby zapobiec uszkodzeniom gumy i deformacjom elementów.

### INSTRUKCJA INSTALACJI

- Postaw wannę na równej powierzchni.
- Rozłóż nogi wanny pojedynczo.
- Obiema rękami dociśnij dno wanny do całkowitego rozłożenia.
- Upewnij się, że wanna jest stabilna, a nogi równomiernie rozłożone.

### UŻYTKOWANIE

- Przed przygotowaniem do kąpieli dla dziecka należy dokładnie umyć wanienkę. Nigdy nie zostawiaj dziecka samego podczas kąpieli. Ryzyko utonięcia!

## FUNKCJE PRODUKTU

- Osusz wannę.
- Odwróć wannę do góry dnem.
- Dociśnij wannę rękami najpierw z jednej strony powodując jej złożenie, a następnie z drugiej strony, aby całkowicie złożyć wannę. Następnie złóż nogi wanienki.

## FAZY ŻYCIA PRODUKTU

- Projektowanie i produkcja: Wanienka została zaprojektowana z myślą o bezpieczeństwie i wygodzie dziecka, wykonana z materiałów wysokiej jakości spełniających normy bezpieczeństwa.
- Dystrybucja i przechowywanie: Produkt należy transportować i przechowywać w suchych, domowych warunkach, chroniąc przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Recykling: Po zakończeniu użytkowania materiał silikonowy i plastikowe elementy mogą zostać poddane recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

## NAJCZĘSTSZE PROBLEMY

- Odształcenia silikonu: Unikaj narażania wanienki na ekstremalne temperatury (mróz lub intensywne słońce), które mogą wpłynąć na kształt i trwałość materiału.
- Zabrudzenia: Regularnie czyść i dokładnie susz wanienkę po użyciu.
- Nieprawidłowa temperatura lub brak temperatury na termometrze: Wymień baterie na nowe. Jeśli to nie pomaga, sprawdź czy nie doszło do zalania. Termometry nie mogą być zalane wodą.
- W przypadku problemów, których nie można rozwiązać samodzielnie, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta producenta.

## JAK KORZYSTAĆ Z CZUJNIKA TEMPERATURY:

- Włóż wężyk z metalową częścią do otworu w plastikowej części w pobliżu termometru.
- Przeciągnij wężyk przez dziurkę.
- Sprawdź temperaturę, temperatura nie może przekroczyć 37,9°C.
- Gdy termometr przestanie działać, wymień baterie, nie wyrzucaj baterii do kosza na śmieci, zawsze wyrzucaj baterie do pojemnika przeznaczonego na tego typu odpady.

Pamiętaj!

Termometr, w przypadku słabej baterii, uszkodzenia lub przedostania się wody do komory termometru, może wskazywać błędną temperaturę wody, dlatego przed włożeniem dziecka do wanienki rekomendujemy dodatkowe sprawdzenie np. łokciem odczuwalnej dla skóry temperatury wody. **BEZPIECZEŃSTWO JEST NAJWAŻNIEJSZE! TA DODATKOWA CZYNNOŚĆ MOŻE UCHRONIĆ PRZED POPARZENIEM.**



### Ostrzeżenia- Baterie!

- Produkt wymaga użycia baterii typu LR44 (baterie guzikowe). Używaj wyłącznie tego rodzaju baterii, zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- W wyjątkowych sytuacjach baterie mogą być niebezpieczne! Ryzyko wycieku, pożaru oraz zapalenia! Należy zachować ostrożność.
- Nigdy nie mieszaj nowych baterii z używanymi ani baterii różnych marek, aby zapobiec wyciekowi lub przegrzaniu.
- Instaluj baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów (+/-) w komorze baterii. Nieprawidłowe umieszczenie może prowadzić do zwarcia lub uszkodzenia urządzenia.
- Przechowuj baterie LR44 w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. W razie połknięcia natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Objawy połknięcia mogą być niewidoczne od razu, dlatego nie należy zwlekać z interwencją. W razie potrzeby skontaktuj się z lokalnym centrum toksykologicznym.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby uniknąć wycieku substancji chemicznych.
- W przypadku wycieku substancji chemicznych z baterii usuń je ostrożnie, unikając kontaktu z wyciekającą cieczą, a komorę baterii wyczyść miękką, suchą szmatką.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani nie narażaj ich na wysokie temperatury – mogą wybuchnąć lub wyciec.
- Zużyte baterie utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów niebezpiecznych.

## **PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI. W PRZYPADKU POŁKNIECIA NATYCHMIAST ZASIĘGNAĆ PORADY LEKARZA.**

Jeśli komora baterii nie jest dobrze zamknięta, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc do lekarza. Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub monetowa utknie w przełyku (przewodzie pokarmowym) dziecka. Nie ma żadnych specyficznych objawów z tym związanych. Dziecko może: kaszleć, krztusić się lub ślinić się; sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa; być chore; wskazywać na swój brzuch, klatkę piersiową lub gardło; być zmęczone lub ospałe; być spokojniejsze lub bardziej pobudliwe niż zwykle lub w inny sposób „nie być sobą”; stracić apetyt lub mieć zmniejszony apetyt; nie chcieć jeść stałych pokarmów/ nie móc jeść stałych pokarmów. Tego rodzaju objawy mogą różnić się lub zmienić wraz z rosnącym bólem, a następnie ustępować. Szczególnym objawem w przypadku spożycia baterii guzikowych i monet jest wymiotowanie świeżą (jasnoczerwoną) krwią. Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast szukać pomocy medycznej. Brak wyraźnych objawów sprawia, że należy zachować czujność w przypadku „płaskich” lub zapasowych baterii guzikowych lub monet w domu oraz produktów, które je zawierają.

### **WYMIANA BATERII**

- Termometr zasilany jest na baterie LR44, do użytku są potrzebne dwie baterie, przed użyciem produktu zaopatrzyć się w odpowiednie baterie.
- Termometr posiada z tyłu urządzenia klapkę, którą otwiera się poprzez przesunięcie jej palcem, otwórz klapkę, umieść baterie, produkt jest gotowy do użytku.



### **INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM.**

Jeśli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi lub inne elementy zostały opatrzone symbolem przekreślonego kontenera na odpady, oznacza to, że produkt podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki, który zajmuje się recyklingiem i utylizacją zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja pomaga zapobiegać negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Szczegółowe informacje na temat selektywnej zbiórki można uzyskać u lokalnych władz, w punktach zbiórki lub u dystrybutora produktu.

**Important! Please read the entire instruction manual carefully before using the baby bathtub and keep it for future reference. There is a risk of drowning!**



### Warnings!

- Never leave the child alone during bathing.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any part is broken, detached, or missing.
- Do not use spare parts or accessories other than those approved by the manufacturer.
- Do not place the product near power sources (outlets, electrical equipment).
- The caregiver must always be in contact with the child (risk of slipping or drowning).
- The product does not provide extra protection, and drowning can occur in as little as 2 cm of water in a very short time.
- Do not place the bathtub at the edges in a suspended position with two other items, such as tables, chairs, etc.
- Do not use the bathtub on a stand that is not designed for it. The bathtub can be used on compatible stands only until the child starts to stand up by themselves.
- Always check the mounting and stability of the bathtub on the stand.
- Never use this product on a raised or curved surface that is not intended for this purpose, e.g., placing the baby bathtub in a shower tray or an adult bathtub. Children have drowned during bathing—always ensure the child is under the supervision of an adult to avoid drowning. Children can drown in just 2 cm of water in a very short time.
- Always check if the water is not too hot (it should not exceed 37.9°C).
- Always check the mounting and stability of the bathing aid, which does not operate independently in the bathtub.
- To avoid burns from hot water, position the product so that the child cannot reach the water source.
- The bathtub is not a toy. Always use the product under parental supervision.
- Maximum load 25 kg. Suitable for children up to 6 years old.

**NEVER LEAVE THE CHILD ALONE. DROWNING CAN OCCUR EVEN IN VERY SHALLOW WATER, AN ADULT MUST ALWAYS BE WITHIN REACH OF THE CHILD. IF YOU NEED TO LEAVE THE ROOM, TAKE THE CHILD WITH YOU.**

### IMPORTANT

- Ensure that the bathtub is placed on a flat, stable, and safe surface - always check the stability of the product before use.
- Ensure the water drainage plug is properly pressed in.
- The maximum water level should be 3 cm for the tub with a cushion, 10 cm for the tub with a seat.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- The bathtub should be cleaned with warm water and baby soap. Do not use solvents, detergents, or corrosive agents.
- The foldable silicone bathtub should be stored away from frost and direct sunlight to prevent rubber damage and deformation of its components.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Place the bathtub on a flat surface.
- Unfold the bathtub legs one by one.
- Press down on the bottom of the bathtub with both hands until it is fully extended.
- Ensure the bathtub is stable, and the legs are evenly spread.

### USAGE

- Before preparing the bathtub for your baby, thoroughly clean it. Never leave your child unattended during bath time. Risk of drowning

## PRODUCT FUNCTIONS

- Dry the bathtub.
- Turn the bathtub upside down.
- Press the bathtub with your hands first on one side to fold it, and then press the other side to fold the bathtub completely. Then fold the bathtub's legs.

## PRODUCT LIFE STAGES

- Design and production: The bathtub was designed with the child's safety and comfort in mind, made of high-quality materials meeting safety standards.
- Distribution and storage: The product should be transported and stored in dry, indoor conditions, protected from mechanical damage.
- Recycling: After use, the silicone material and plastic elements can be recycled according to local regulations.

## COMMON ISSUES

- Silicone deformation: Avoid exposing the bathtub to extreme temperatures (frost or intense sunlight) which can affect the shape and durability of the material.
- Dirt: Regularly clean and thoroughly dry the bathtub after use.
- Incorrect temperature or no temperature on the thermometer: Replace the batteries with new ones. If this doesn't help, check for water leakage. Thermometers should not be submerged in water.
- For issues that cannot be resolved on your own, please contact the manufacturer's customer service.

## HOW TO USE THE TEMPERATURE SENSOR:

- Insert the hose with the metal part into the hole in the plastic part near the thermometer.
- Pull the hose through the hole.
- Check the temperature, it should not exceed 37.9°C.
- When the thermometer stops working, replace the batteries, do not dispose of the batteries in the trash, always dispose of them in the designated waste container.

Remember!

The thermometer, in case of a weak battery, damage, or water entering the thermometer compartment, may show an incorrect water temperature. Therefore, before placing the baby in the bathtub, we recommend additional checking of the water temperature with your elbow. SAFETY IS THE MOST IMPORTANT! THIS ADDITIONAL STEP MAY PREVENT BURNS.



## Warnings - Batteries!

- The product requires LR44 (button) batteries. Use only this type of battery as per the instructions to avoid damage to the device.
- In exceptional situations, batteries can be dangerous! Risk of leakage, fire, or explosion! Caution should be taken.
- Never mix new batteries with used ones, or batteries from different brands, to prevent leakage or overheating.
- Install the batteries according to the polarity markings (+/-) in the battery compartment. Incorrect placement may cause short-circuiting or damage to the device.
- Keep LR44 batteries out of reach of children. Swallowing batteries can be fatal. In case of ingestion, immediately consult a doctor.
- Symptoms of ingestion may not be immediately visible, so do not delay intervention. If necessary, contact your local poison control center.
- If the device will not be used for an extended period, remove the batteries to prevent chemical leakage.
- In case of chemical leakage from the battery, carefully remove it, avoiding contact with the leaking liquid, and clean the battery compartment with a soft, dry cloth.
- Never throw batteries into fire or expose them to high temperatures – they may explode or leak.
- Dispose of used batteries in accordance with local hazardous waste disposal regulations.



**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IN CASE OF INGESTION, SEEK MEDICAL ADVICE IMMEDIATELY.**

If the battery compartment is not properly closed, stop using the product and store it away from children. If you suspect that batteries have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical help immediately. Unfortunately, it is not obvious when a button or coin cell battery is lodged in a child's esophagus (digestive tract). There are no specific symptoms associated with it. The child may: cough, choke, or drool; seem to have an upset stomach or virus; appear sick; point to their stomach, chest, or throat; be tired or lethargic; be quieter or more agitated than usual, or in some way "not themselves"; lose appetite or have reduced appetite; not want to eat solid food/cannot eat solid food. These symptoms may vary or change with increasing pain and then subside. A specific symptom in the case of button or coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. If this occurs, seek medical assistance immediately. The lack of obvious symptoms requires vigilance if "flat" or spare button or coin batteries are kept in the house, or if products contain them.

**BATTERY REPLACEMENT**

- The thermometer is powered by LR44 batteries, and two batteries are required for use. Before using the product, make sure to have the appropriate batteries.
- The thermometer has a flap on the back of the device that opens by sliding it with your finger. Open the flap, insert the batteries, and the product is ready for use.



**INFORMATION FOR USERS ON DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

If the device, packaging, user manual, or other elements are marked with a crossed-out waste container symbol, it indicates that the product is subject to selective waste collection in accordance with the European Parliament and Council Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Do not dispose of this device with household waste. The product should be handed over to an appropriate collection point for recycling and disposal of used electrical and electronic equipment. Proper disposal helps prevent negative environmental and health impacts. For more information about selective waste collection, please contact local authorities, collection points, or the product distributor.

**Wichtig! Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Babybadewanne benutzen, und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Es besteht Ertrinkungsgefahr!**



### Warnungen!

- Lassen Sie das Kind niemals während des Badens alleine.
- Überprüfen Sie immer die Stabilität des Produkts vor der Benutzung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil davon gebrochen, abgelöst oder verloren gegangen ist.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Stromquellen (Steckdosen, elektrische Geräte) auf.
- Der Betreuer muss immer mit dem Kind in Kontakt bleiben (Gefahr des Ausrutschens oder Ertrinkens).
- Das Produkt bietet keinen zusätzlichen Schutz, und Ertrinken kann in nur 2 cm Wasser in sehr kurzer Zeit auftreten.
- Stellen Sie die Wanne nicht an den Kanten in einer schwebenden Position mit zwei anderen Gegenständen wie Tischen, Stühlen usw. auf.
- Verwenden Sie die Wanne nicht auf einem Ständer, der nicht dafür geeignet ist. Die Wanne kann nur auf passenden Ständern verwendet werden, bis das Kind beginnt, selbstständig aufzustehen.
- Überprüfen Sie immer die Befestigung und Stabilität der Wanne auf dem Ständer.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten oder gekrümmten Oberfläche, die nicht dafür vorgesehen ist, z. B. das Stellen der Wanne in einer Duschwanne oder einer Erwachsenenwanne. Kinder sind während des Badens ertrunken - um Ertrinken zu vermeiden, muss das Kind immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen stehen. Kinder können in nur 2 cm Wasser in sehr kurzer Zeit ertrinken.
- Überprüfen Sie immer, ob das Wasser nicht zu heiß ist (es sollte 37,9°C nicht überschreiten).
- Überprüfen Sie immer die Befestigung und Stabilität der Badewanne, die nicht unabhängig in der Badewanne funktioniert.
- Um Verbrennungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stellen Sie das Produkt so auf, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
- Die Wanne ist kein Spielzeug. Das Produkt muss immer unter der Aufsicht eines Elternteils verwendet werden.
- Maximale Belastung 25 kg. Geeignet für Kinder bis 6 Jahre.

**LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS ALLEIN. ERTRINKEN KANN AUCH IN SEHR FLACHEM WASSER PASSIEREN, EIN ERWACHSENER MUSS IMMER INNERHALB DES BEREICHS DES KINDES SEIN. WENN SIE DEN RAUM VERLASSEN MÜSSEN, NEHMEN SIE DAS KIND MIT.**

### WICHTIG

- Stellen Sie sicher, dass die Badewanne auf einer ebenen, stabilen und sicheren Fläche steht – überprüfen Sie immer die Stabilität des Produkts vor der Verwendung.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserablassstopfen richtig eingerastet ist.
- Der maximale Wasserstand sollte 3 cm für die Badewanne mit Kissen und 10 cm für die Badewanne mit Sitz betragen.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Badewanne sollte mit lauwarmem Wasser und Kinderseife gewaschen werden, es dürfen keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder ätzende Substanzen verwendet werden.
- Die faltbare Silikon-Badewanne sollte fern von Frost und direkter Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden, um Beschädigungen des Gummis und Verformungen der Teile zu vermeiden.

### INSTALLATIONSANLEITUNG

- Stellen Sie die Badewanne auf eine ebene Fläche.
- Klappen Sie die Beine der Badewanne einzeln aus.
- Drücken Sie mit beiden Händen den Boden der Badewanne nach unten, bis er vollständig ausgeklappt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Badewanne stabil steht und die Beine gleichmäßig ausgeklappt sind.

### NUTZUNG

- Vor der Vorbereitung des Bades für das Kind sollte die Badewanne gründlich gereinigt werden. Lassen Sie das Kind niemals alleine während des Badens. Ertrinkungsgefahr!

## PRODUKTFUNKTIONEN

- Trocknen Sie die Badewanne.
- Drehen Sie die Badewanne um.
- Drücken Sie die Badewanne mit beiden Händen zuerst auf einer Seite, um sie zusammenzufalten, und dann auf der anderen Seite, um die Badewanne vollständig zusammenzufalten. Falten Sie dann die Beine der Badewanne.

## LEBENSZYKLUS DES PRODUKTS

- Design und Produktion: Die Badewanne wurde mit Blick auf die Sicherheit und den Komfort des Kindes entwickelt und aus hochwertigen Materialien hergestellt, die den Sicherheitsstandards entsprechen.
- Vertrieb und Lagerung: Das Produkt sollte in trockenen, indoor Bedingungen transportiert und gelagert werden, geschützt vor mechanischen Schäden.
- Recycling: Nach der Nutzung können das Silikonmaterial und die Kunststoffteile gemäß den lokalen Vorschriften recycelt werden.

## HÄUFIGE PROBLEME

- Siliconverformung: Vermeiden Sie es, die Badewanne extremen Temperaturen (Frost oder intensiver Sonneneinstrahlung) auszusetzen, da dies die Form und Haltbarkeit des Materials beeinträchtigen kann.
- Verschmutzungen: Reinigen Sie die Badewanne regelmäßig und trocknen Sie sie gründlich nach jedem Gebrauch.
- Falsche Temperatur oder keine Temperatur auf dem Thermometer: Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Wenn das nicht hilft, prüfen Sie, ob Wasser eingedrungen ist. Thermometer dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Bei Problemen, die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice des Herstellers.

## WIE MAN DEN TEMPERATURENSOR BENUTZT:

- Führen Sie den Schlauch mit dem Metallteil in das Loch des Kunststoffteils in der Nähe des Thermometers ein.
- Ziehen Sie den Schlauch durch das Loch.
- Überprüfen Sie die Temperatur, sie sollte 37,9°C nicht überschreiten.
- Wenn das Thermometer nicht mehr funktioniert, wechseln Sie die Batterien, werfen Sie die Batterien nicht in den normalen Abfall, sondern entsorgen Sie sie im dafür vorgesehenen Behälter.

Denken Sie daran!

Das Thermometer kann bei schwacher Batterie, Beschädigung oder wenn Wasser in das Thermometergehäuse eindringt, eine falsche Wassertemperatur anzeigen. Daher empfehlen wir vor dem Hineinlegen des Kindes in die Badewanne, die Wassertemperatur zusätzlich mit dem Ellbogen zu überprüfen. SICHERHEIT IST DAS WICHTIGSTE! DIESE ZUSÄTZLICHE MASSNAHME KANN VOR VERBRÜNNUNGEN SCHÜTZEN.



## Warnungen – Batterien!

- Das Produkt benötigt LR44 (Knopfzellen) Batterien. Verwenden Sie nur diese Art von Batterie gemäß den Anweisungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- In Ausnahmefällen können Batterien gefährlich sein! Gefahr von Leckagen, Feuer oder Explosion! Vorsicht ist geboten.
- Mischen Sie niemals neue Batterien mit gebrauchten oder Batterien unterschiedlicher Marken, um Leckagen oder Überhitzung zu vermeiden.
- Installieren Sie die Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+/-) im Batteriefach. Eine falsche Platzierung kann zu einem Kurzschluss oder einer Beschädigung des Geräts führen.
- Bewahren Sie LR44-Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein. Im Falle des Verschluckens wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- Symptome einer Verschluckung sind möglicherweise nicht sofort sichtbar, daher sollte nicht mit einer Intervention gewartet werden. Wenden Sie sich im Notfall an das örtliche Giftinformationszentrum.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, um chemische Leckagen zu verhindern.
- Bei chemischen Leckagen aus der Batterie entfernen Sie diese vorsichtig und vermeiden Sie den Kontakt mit der austretenden Flüssigkeit. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder setzen Sie sie hohen Temperaturen aus – sie können explodieren oder auslaufen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Gefahrstoffen.

**AUFBEWAHREN SIE DAS PRODUKT AUSSER REICHWEITE VON KINDERN. BEI VERSCHLUCKEN SOFORT ARZT BEIHILFE SUCHEN.**

Wenn das Batteriefach nicht richtig verschlossen ist, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort medizinische Hilfe. Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre (Verdauungstrakt) eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome dafür. Das Kind könnte: husten, sich verschlucken oder sabbern; Anzeichen von Magenbeschwerden oder einer Virusinfektion zeigen; krank erscheinen; auf den Bauch, die Brust oder den Hals zeigen; müde oder lethargisch sein; ruhiger oder unruhiger als gewöhnlich sein oder sich irgendwie "nicht wie gewohnt" verhalten; Appetit verlieren oder weniger Appetit haben; keine festen Nahrungsmittel essen wollen/nicht in der Lage sein, feste Nahrungsmittel zu essen. Diese Symptome können mit zunehmendem Schmerz variieren oder sich verändern und dann wieder abklingen. Ein spezielles Symptom im Falle des Verschluckens von Knopf- oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (leuchtend rotem) Blut. Wenn dies passiert, suchen Sie sofort medizinische Hilfe. Das Fehlen offensichtlicher Symptome erfordert Vorsicht im Umgang mit "flachen" oder Ersatz-Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt sowie Produkten, die diese enthalten.

**BATTERIEWECHSEL**

- Das Thermometer wird mit LR44-Batterien betrieben, es werden zwei Batterien für den Gebrauch benötigt. Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass Sie die entsprechenden Batterien haben.
- Das Thermometer hat eine Klappe auf der Rückseite des Geräts, die durch Schieben mit dem Finger geöffnet wird. Öffnen Sie die Klappe, legen Sie die Batterien ein und das Produkt ist bereit zur Verwendung.



**INFORMATION FÜR NUTZER ZUR ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN**

Wenn das Gerät, die Verpackung, die Bedienungsanleitung oder andere Teile mit einem durchgestrichenen Abfallbehältersymbol gekennzeichnet sind, bedeutet dies, dass das Produkt der selektiven Abfallentsorgung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) unterliegt.

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll. Das Produkt sollte an eine geeignete Sammelstelle für die Recycling- und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten übergeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern. Weitere Informationen zur selektiven Sammlung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Sammelstellen oder dem Produktvertreiber.

**Important ! Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser la baignoire pour bébé et conservez-le pour référence ultérieure. Il existe un risque de noyade !**



### Avertissements !

- Lassen Sie das Kind niemals während des Badens alleine.
- Überprüfen Sie immer die Stabilität des Produkts vor der Benutzung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil davon gebrochen, abgelöst oder verloren gegangen ist.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Stromquellen (Steckdosen, elektrische Geräte) auf.
- Der Betreuer muss immer mit dem Kind in Kontakt bleiben (Gefahr des Ausrutschens oder Ertrinkens).
- Das Produkt bietet keinen zusätzlichen Schutz, und Ertrinken kann in nur 2 cm Wasser in sehr kurzer Zeit auftreten.
- Stellen Sie die Wanne nicht an den Kanten in einer schwebenden Position mit zwei anderen Gegenständen wie Tischen, Stühlen usw. auf.
- Verwenden Sie die Wanne nicht auf einem Ständer, der nicht dafür geeignet ist. Die Wanne kann nur auf passenden Ständern verwendet werden, bis das Kind beginnt, selbstständig aufzustehen.
- Überprüfen Sie immer die Befestigung und Stabilität der Wanne auf dem Ständer.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten oder gekrümmten Oberfläche, die nicht dafür vorgesehen ist, z. B. das Stellen der Wanne in einer Duschwanne oder einer Erwachsenenwanne. Kinder sind während des Badens ertrunken - um Ertrinken zu vermeiden, muss das Kind immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen stehen. Kinder können in nur 2 cm Wasser in sehr kurzer Zeit ertrinken.
- Überprüfen Sie immer, ob das Wasser nicht zu heiß ist (es sollte 37,9°C nicht überschreiten).
- Vérifiez toujours le montage et la stabilité de l'aide au bain, qui ne fonctionne pas de manière autonome dans la baignoire,
- Um Verbrennungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stellen Sie das Produkt so auf, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
- Die Wanne ist kein Spielzeug. Das Produkt muss immer unter der Aufsicht eines Elternteils verwendet werden.
- Maximale Belastung 25 kg. Geeignet für Kinder bis 6 Jahre.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'ENFANT SEUL. LA NOYADE PEUT SURVENIR MÊME DANS DE L'EAU TRÈS PEU PROFONDE, UN ADULTE DOIT TOUJOURS ÊTRE À PROXIMITÉ DE L'ENFANT. SI VOUS DEVEZ QUITTER LA PIÈCE, EMPORTEZ L'ENFANT AVEC VOUS.**

### IMPORTANT

- Assurez-vous que la baignoire est placée sur une surface plane, stable et sûre - vérifiez toujours la stabilité du produit avant utilisation.
- Assurez-vous que le bouchon de drainage de l'eau est bien en place.
- Le niveau d'eau maximal ne doit pas dépasser 3 cm pour la baignoire avec un coussin, 10 cm pour la baignoire avec un siège.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La baignoire doit être nettoyée avec de l'eau tiède et du savon pour bébé. N'utilisez pas de solvants, de détergents ou d'agents corrosifs.
- La baignoire pliable en silicone doit être stockée à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil pour éviter les dommages au caoutchouc et la déformation de ses composants.

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Placez la baignoire sur une surface plane.
- Dépliez les jambes de la baignoire une par une.
- Appuyez sur le fond de la baignoire avec les deux mains jusqu'à ce qu'elle soit complètement étendue.
- Assurez-vous que la baignoire est stable et que les jambes sont bien écartées.

### UTILISATION

- Avant de préparer la baignoire pour votre bébé, nettoyez-la soigneusement. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance pendant le bain. Risque de noyade.

## FONCTIONS DU PRODUIT

- Séchez la baignoire.
- Retournez la baignoire.
- Appuyez sur la baignoire avec vos mains, d'abord d'un côté pour la plier, puis appuyez de l'autre côté pour plier complètement la baignoire. Pliez ensuite les jambes de la baignoire.

## ÉTAPES DE VIE DU PRODUIT

- Conception et production : La baignoire a été conçue en tenant compte de la sécurité et du confort de l'enfant, fabriquée à partir de matériaux de haute qualité respectant les normes de sécurité.
- Distribution et stockage : Le produit doit être transporté et stocké dans des conditions sèches et intérieures, protégé des dommages mécaniques.
- Recyclage : Après usage, les éléments en silicone et en plastique peuvent être recyclés conformément aux réglementations locales.

## PROBLÈMES COURANTS

- Déformation du silicone : Évitez d'exposer la baignoire à des températures extrêmes (froid ou soleil intense) qui peuvent affecter la forme et la durabilité du matériau.
- Saleté : Nettoyez régulièrement et séchez soigneusement la baignoire après utilisation.
- Température incorrecte ou absence de température sur le thermomètre : Remplacez les piles par de nouvelles. Si cela ne fonctionne pas, vérifiez les fuites d'eau. Les thermomètres ne doivent pas être immergés dans l'eau.
- Pour les problèmes que vous ne pouvez pas résoudre vous-même, contactez le service clientèle du fabricant.

## COMMENT UTILISER LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

- Insérez le tuyau avec la partie métallique dans le trou de la partie en plastique près du thermomètre.
- Tirez le tuyau à travers le trou.
- Vérifiez la température, elle ne doit pas dépasser 37,9°C.
- Lorsque le thermomètre ne fonctionne plus, remplacez les piles, ne jetez pas les piles à la poubelle, déposez-les toujours dans un conteneur de déchets désigné.

Rappelez-vous !

Le thermomètre, en cas de pile faible, de dommage ou d'entrée d'eau dans le compartiment du thermomètre, peut indiquer une température incorrecte de l'eau. Par conséquent, avant de placer l'enfant dans la baignoire, nous recommandons de vérifier la température de l'eau avec votre coude. **LA SÉCURITÉ EST LA PLUS IMPORTANTE ! CETTE ÉTAPE SUPPLÉMENTAIRE PEUT PRÉVENIR LES BRÛLURES.**



### Avertissements – Batteries !

- Le produit nécessite des piles LR44 (bouton). Utilisez uniquement ce type de pile conformément aux instructions pour éviter d'endommager l'appareil.
- Dans des situations exceptionnelles, les piles peuvent être dangereuses ! Risque de fuite, d'incendie ou d'explosion ! Il faut faire preuve de prudence.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usées, ou des piles de marques différentes, pour éviter les fuites ou la surchauffe.
- Installez les piles en respectant les repères de polarité (+/-) dans le compartiment de la pile. Un mauvais placement peut entraîner un court-circuit ou endommager l'appareil.
- Gardez les piles LR44 hors de la portée des enfants. L'ingestion de piles peut être fatale. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les symptômes d'ingestion peuvent ne pas être immédiatement visibles, ne retardez donc pas l'intervention. Si nécessaire, contactez le centre antipoison local.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter les fuites chimiques.
- En cas de fuite chimique de la pile, retirez-la avec précaution, en évitant tout contact avec le liquide qui fuit, et nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon doux et sec.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ou ne les exposez pas à des températures élevées – elles peuvent exploser ou fuir.
- Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets dangereux.

## **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. EN CAS D'INGESTION, CONSULTEZ UN MÉDECIN IMMÉDIATEMENT.**

Si le compartiment des piles n'est pas correctement fermé, cessez d'utiliser le produit et rangez-le loin des enfants. Si vous soupçonnez que des piles ont été ingérées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Malheureusement, il n'est pas évident qu'une pile bouton ou une pile de type pièce soit coincée dans l'œsophage (tractus digestif) d'un enfant. Aucun symptôme spécifique n'est associé à cela. L'enfant peut : tousser, s'étouffer ou baver ; sembler avoir un malaise ou un virus ; paraître malade ; désigner son ventre, sa poitrine ou sa gorge ; être fatigué ou léthargique ; être plus calme ou plus agité que d'habitude, ou ne pas être "lui-même" ; perdre son appétit ou avoir un appétit

### **CHANGEMENT DE PILE**

- Le thermomètre fonctionne avec des piles LR44, deux piles sont nécessaires pour son utilisation. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de disposer des piles appropriées.
- Le thermomètre possède un clapet à l'arrière de l'appareil, qui s'ouvre en le glissant avec le doigt. Ouvrez le clapet, insérez les piles et le produit est prêt à être utilisé.



### **INFORMATION POUR LES UTILISATEURS SUR LA GESTION DES DÉCHETS D'EQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE**

Si l'appareil, l'emballage, le manuel d'utilisation ou d'autres éléments sont marqués du symbole du conteneur à déchets barré, cela signifie que le produit est soumis à la collecte sélective des déchets conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Le produit doit être remis à un point de collecte approprié qui se charge du recyclage et de l'élimination des équipements électriques et électroniques usagés.

Une élimination correcte aide à prévenir les effets négatifs sur l'environnement naturel et la santé des personnes.

Pour plus d'informations sur la collecte sélective des déchets, veuillez vous adresser aux autorités locales, aux points de collecte ou au distributeur du produit.

**Důležité! Před použitím dětské vaničky si pečlivě přečtěte celý návod k použití a uschovejte ho pro budoucí potřebu. Existuje riziko utonutí!**



### Upozornenia!

- Nikdy nenechávejte dítě samotné během koupání.
- Vždy před použitím zkontrolujte stabilitu produktu.
- Nepoužívejte produkt, pokud je jakákoli jeho část poškozená, odtržená nebo chybí.
- Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které neschválil výrobce.
- Nevkládejte produkt do blízkosti zdrojů napájení (zásuvky, elektrické zařízení).
- Osoba pečující o dítě musí mít neustálý kontakt s dítětem (nebezpečí uklouznutí nebo utonutí).
- Produkt neposkytuje žádnou další ochranu a utonutí může nastat i v pouhých 2 cm vody během velmi krátké doby.
- Nenechávejte vanu na okrajích ve vyvýšené poloze s jinými předměty, jako jsou stoly, židle apod.
- Nepoužívejte vanu na stojanu, který není určený pro tento typ vany. Vanu lze používat pouze na kompatibilních stojanech, dokud dítě nezačne stát samostatně.
- Vždy zkontrolujte upevnění a stabilitu vany na stojanu.
- Nikdy nepoužívejte tento produkt na vyvýšených nebo zakřivených plochách, které nejsou k tomu určené, např. umístění dětské vany do sprchového kouta nebo dospělého vany. Děti se mohou utopit během koupání – aby se předešlo utopení, dítě musí být vždy pod dohledem dospělé osoby. Děti se mohou utopit v pouhých 2 cm vody během velmi krátké doby.
- Vždy zkontrolujte, zda voda není příliš horká (neměla by přesáhnout 37,9°C).
- Vždy zkontrolujte upevnění a stabilitu koupací pomůcky, která nefunguje samostatně ve vaničce.
- Aby se předešlo popáleninám od horké vody, nastavte produkt tak, aby dítě nemohlo dosáhnout na zdroj vody.
- Vana není hračka. Produkt používejte vždy pod dohledem rodiče.
- Maximální celkové zatížení 25 kg. Produkt je vhodný pro děti do 6 let.

**NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ SAMOTNÉ. UTONUTÍ MŮŽE NASTAT I V POUHÉM MÁLO VODĚ, DOSPĚLÝ MUSÍ BÝT VŽDY V BLÍZKOSTI DÍTĚTE. POKUD MUSÍTE OPUSTIT MÍSTNOST, VZÍT DÍTĚ SEBOU.**

### DŮLEŽITÉ

- Ujistěte se, že vana je umístěna na rovném, stabilním a bezpečném povrchu - vždy zkontrolujte stabilitu produktu před použitím.
- Ujistěte se, že zátka odtoku vody je správně nasazena.
- Maximální hladina vody by měla být 3 cm pro vaničku s polštářem, 10 cm pro vaničku s sedátkem.

### ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Vaničku je nutné umývat vlažnou vodou s dětským mýdlem, nepoužívejte rozpouštědla, čisticí prostředky ani žíraviny.
- Skládací silikonovou vaničku skladujte mimo mráz a přímé sluneční záření, aby nedošlo k poškození gumy a deformaci dílů.

### INSTALACE

- Postavte vaničku na rovnou plochu.
- Postupně rozložte nohy vaničky.
- Oběma rukama přitlačte dno vaničky, dokud nebude zcela rozloženo.
- Ujistěte se, že je vanička stabilní a nohy jsou rovnoměrně rozloženy.

### POUŽÍVÁNÍ

- Před koupáním dítěte důkladně umyjte vaničku. Nikdy nenechávejte dítě samotné během koupání. Riziko utonutí!



## FONCTIONS DU PRODUIT

- Séchez la baignoire.
- Retournez la baignoire.
- Appuyez sur la baignoire avec vos mains, d'abord d'un côté pour la plier, puis appuyez de l'autre côté pour plier complètement la baignoire. Pliez ensuite les jambes de la baignoire.

## ÉTAPES DE VIE DU PRODUIT

- Conception et production : La baignoire a été conçue en tenant compte de la sécurité et du confort de l'enfant, fabriquée à partir de matériaux de haute qualité respectant les normes de sécurité.
- Distribution et stockage : Le produit doit être transporté et stocké dans des conditions sèches et intérieures, protégé des dommages mécaniques.
- Recyclage : Après usage, les éléments en silicone et en plastique peuvent être recyclés conformément aux réglementations locales.

## PROBLÈMES COURANTS

- Déformation du silicone : Évitez d'exposer la baignoire à des températures extrêmes (froid ou soleil intense) qui peuvent affecter la forme et la durabilité du matériau.
- Saleté : Nettoyez régulièrement et séchez soigneusement la baignoire après utilisation.
- Température incorrecte ou absence de température sur le thermomètre : Remplacez les piles par de nouvelles. Si cela ne fonctionne pas, vérifiez les fuites d'eau. Les thermomètres ne doivent pas être immergés dans l'eau.
- Pour les problèmes que vous ne pouvez pas résoudre vous-même, contactez le service clientèle du fabricant.

## COMMENT UTILISER LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

- Insérez le tuyau avec la partie métallique dans le trou de la partie en plastique près du thermomètre.
- Tirez le tuyau à travers le trou.
- Vérifiez la température, elle ne doit pas dépasser 37,9°C.
- Lorsque le thermomètre ne fonctionne plus, remplacez les piles, ne jetez pas les piles à la poubelle, déposez-les toujours dans un conteneur de déchets désigné.

Rappelez-vous !

Le thermomètre, en cas de pile faible, de dommage ou d'entrée d'eau dans le compartiment du thermomètre, peut indiquer une température incorrecte de l'eau. Par conséquent, avant de placer l'enfant dans la baignoire, nous recommandons de vérifier la température de l'eau avec votre coude. **LA SÉCURITÉ EST LA PLUS IMPORTANTE ! CETTE ÉTAPE SUPPLÉMENTAIRE PEUT PRÉVENIR LES BRÛLURES.**



### Avertissements – Batteries !

- Le produit nécessite des piles LR44 (bouton). Utilisez uniquement ce type de pile conformément aux instructions pour éviter d'endommager l'appareil.
- Dans des situations exceptionnelles, les piles peuvent être dangereuses ! Risque de fuite, d'incendie ou d'explosion ! Il faut faire preuve de prudence.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usées, ou des piles de marques différentes, pour éviter les fuites ou la surchauffe.
- Installez les piles en respectant les repères de polarité (+/-) dans le compartiment de la pile. Un mauvais placement peut entraîner un court-circuit ou endommager l'appareil.
- Gardez les piles LR44 hors de la portée des enfants. L'ingestion de piles peut être fatale. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les symptômes d'ingestion peuvent ne pas être immédiatement visibles, ne retardez donc pas l'intervention. Si nécessaire, contactez le centre antipoison local.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter les fuites chimiques.
- En cas de fuite chimique de la pile, retirez-la avec précaution, en évitant tout contact avec le liquide qui fuit, et nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon doux et sec.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ou ne les exposez pas à des températures élevées – elles peuvent exploser ou fuir.
- Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets dangereux.

## **DRŽTE MIMO DOSAH DĚTÍ. V PŘÍPADĚ POHLTÁNÍ OKAMŽITĚ KONZULTUJTE LÉKAŘE.**

Pokud není bateriový prostor správně uzavřen, přestaňte produkt používat a uložte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že baterie byly spolknuty nebo umístěny do části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Bohužel není snadné zjistit, zda se knoflíková nebo mincovní baterie zasekla v jícnu (trávicím traktu) dítěte. Neexistují žádné specifické příznaky s tím spojené. Dítě může: kašlat, dusit se nebo slintat; vypadat, že má zažívací potíže nebo virus; vypadat nemocně; ukazovat na břicho, hrudník nebo krk; být unavené nebo letargické; být klidnější nebo více podrážděné než obvykle, nebo se chovat jinak než obvykle; ztratit chuť k jídlu nebo mít zmenšenou chuť k jídlu.

### **VÝMĚNA BATERIÍ**

- Teploměr je napájen bateriemi LR44, pro použití jsou potřebné dvě baterie. Před použitím produktu se ujistěte, že máte správné baterie.
- Teploměr má klapku na zadní straně zařízení, kterou otevřete posunutím prstem. Otevřete klapku, vložte baterie a produkt je připraven k použití.



### **INFORMACE PRO UŽIVATELE O ZPŮSOBU ZACHÁZENÍ S ODPADY Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Pokud je zařízení, obal, návod k použití nebo jiné prvky označeny symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad, znamená to, že produkt podléhá sběru odpadu podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Produkt by měl být předán do vhodného sběrného místa, které se zabývá recyklací a likvidací použitých elektrických a elektronických zařízení.

Správná likvidace pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí. Podrobnosti o sběru odpadu můžete získat u místních úřadů, na sběrných místech nebo u distributora výrobku.

**Dôležité! Pred použitím detskej vaničky si dôkladne prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre budúce použitie. Existuje riziko utopenia!**

### Upozornenia!

- Nikdy nenechávajte dieťa samé počas kúpania.
- Vždy skontrolujte stabilitu produktu pred použitím.
- Nepoužívajte produkt, ak je akákoľvek jeho časť zlomená, odtrhnutá alebo stratená.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.
- Nepokladajte produkt v blízkosti zdrojov elektrickej energie (zásuvky, elektrické zariadenia).
- Opatrovateľ musí mať dieťa stále pod dohľadom (riziko pošmyknutia alebo utopenia).
- Produkt neposkytuje dodatočnú ochranu a utopenie môže nastať už v 2 cm vody počas veľmi krátkeho času.
- Nekladte vaničku na hrany v zavesenej polohe medzi inými predmetmi, ako sú stoly, stoličky a pod.
- Nepoužívajte vaničku na stojane, ktorý nie je na tento účel určený. Vanička môže byť použitá na vhodnom stojane iba do momentu, keď sa dieťa začne samo stavať na nohy.
- Vždy skontrolujte uchytenie a stabilitu vaničky na stojane.
- Nikdy nepoužívajte tento produkt na vyvýšenom alebo zakrivenom povrchu, ktorý na to nie je určený, napríklad pri umiestnení vaničky do sprchovej vaničky alebo vane pre dospelých. Deti sa utopili počas kúpeľa – aby sa predišlo utopeniu, dieťa musí byť vždy pod dohľadom dospelšej osoby. Deti sa môžu utopiť už v 2 cm vody počas veľmi krátkeho času.
- Vždy skontrolujte, či voda nie je príliš horúca (nemala by presiahnuť 37,9 °C).
- Vždy skontrolujte upevnenie a stabilitu pomoci pri kúpaní, ktorá nefunguje samostatne vo vani.
- Aby ste predišli popáleniu horúcou vodou, umiestnite produkt tak, aby dieťa nemohlo dosiahnuť na zdroj vody.
- Vanička nie je hračka. Produkt musí byť vždy používaný pod dohľadom rodiča.
- Maximálna celková nosnosť 25 kg. Produkt je vhodný pre deti do veku 6 rokov.

**NIKDY NENECHÁVAJTE DIEŤA SAMÉ. UTOPENIE MÔŽE NASTAŤ AJ VO VEĽMI MIESTNEJ VODE, DOSPELÁ OSOBA MUSÍ BYŤ VŽDY V PRÍTOMNOSTI DIEŤAŤA. AK POTREBUJETE OPUSTIŤ MIESTNOSŤ, VEZMITE DIEŤA SO SEBOU.**

### DÔLEŽITÉ

- Uistite sa, že vanička je umiestnená na rovnom, stabilnom a bezpečnom povrchu – vždy skontrolujte stabilitu produktu pred použitím.
- Uistite sa, že vypúšťací uzáver vody je správne zatlačený.
- Maximálna hladina vody by mala byť 3 cm pre vaničku s poduškou a 10 cm pre vaničku so sedátkom.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vaničku je potrebné umývať teplou vodou s detským mydlom, nesmú sa používať rozpúšťadlá, detergenty ani žieravé látky.
- Skladáciu silikónovú vaničku je potrebné uchovávať mimo mrazu a priameho slnečného žiarenia, aby sa predišlo poškodeniu gumených a deformáciám častí.

### INŠTRUKCIA NA INŠTALÁCIU

- Postavte vaničku na rovný povrch.
- Rozložte nohy vaničky jednotlivo.
- Oboma rukami zatlačte dno vaničky na úplné rozloženie.
- Uistite sa, že vanička je stabilná a nohy sú rovnomerne rozložené.

### POUŽÍVANIE

- Pred prípravou na kúpanie dieťaťa je potrebné vaničku dôkladne umyť. Nikdy nenechávajte dieťa samé počas kúpeľa. Riziko utopenia!

## FUNKCIE PRODUKTU

- Vysušte vaňu.
- Otočte vaňu hore dnom.
- Pomocou rúk stlačte vaňu najprv z jednej strany, aby sa zložila, a potom aj z druhej strany, aby bola úplne zložená. Potom zložte nohy vaničky.

## FAZY ŽIVOTA PRODUKTU

- Návrh a výroba: Vanička bola navrhnutá s ohľadom na bezpečnosť a pohodlie dieťaťa, vyrobená z kvalitných materiálov spĺňajúcich bezpečnostné normy.
- Distribúcia a skladovanie: Produkt je potrebné prepravovať a skladovať v suchých domácich podmienkach, chrániť pred mechanickými poškodeniami.
- Recyklácia: Po skončení používania môžu byť silikónové a plastové časti podrobené recyklácii podľa miestnych predpisov.

## NAJČASTEJŠIE PROBLÉMY

- Deformácie silikónu: Vyhnite sa vystaveniu vaničky extrémnym teplotám (mráz alebo intenzívne slnko), ktoré môžu ovplyvniť tvar a trvácnosť materiálu.
- Znečistenie: Pravidelne čistíte a dôkladne osušíte vaničku po použití.
- Nesprávna teplota alebo chyba teplomeru: Vymenite batérie za nové. Ak to nepomôže, skontrolujte, či sa nejedná o únik vody. Teplomery nesmú byť ponorené do vody.
- V prípade problémov, ktoré nemožno vyriešiť samostatne, kontaktujte zákaznicky servis výrobcu.

## JAK KORZYSTAČ Z CZUJNIKA TEMPERATURY:

- Vložte hadičku s kovovou časťou do otvoru v plastovej časti blízko teplomeru.
- Prestrčte hadičku cez dierku.
- Skontrolujte teplotu, teplota nesmie prekročiť 37,9°C.
- Keď teplomer prestane fungovať, vymeňte batérie, nikdy nevyhadzujte batérie do bežného odpadu, vždy ich vyhodte do kontajnera určeného na tento druh odpadu.

Pamätajte!

Teplomer, pri slabých batériách, poškodení alebo vniknutí vody do komory teplomeru, môže ukazovať nesprávnu teplotu vody, preto pred ponorením dieťaťa do vaničky odporúčame ďalšie overenie teploty napríklad dotykom lakťa na pocitovú teplotu vody. **BEZPEČNOSŤ JE NAJDOLEŽITEJŠIA! TÁTO DODATOČNÁ ČINNOSŤ MÔŽE ZABRÁNIŤ POPÁLENIU.**



### Upozornenia – Batérie!

- Produkt vyžaduje použitie batérií typu LR44 (gombíkové batérie). Používajte výhradne tento typ batérií v súlade s návodom, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.
- V mimoriadnych situáciách môžu batérie predstavovať nebezpečenstvo! Riziko úniku, požiaru alebo zapálenia! Budte opatrní.
- Nikdy nezmiešavajte nové batérie so starými alebo batérie rôznych značiek, aby ste predišli úniku alebo prehriatiu.
- Inštalujte batérie podľa označenia pólov (+/-) v komore na batérie. Nesprávne umiestnenie môže spôsobiť skrat alebo poškodenie zariadenia.
- Uchovávajte batérie LR44 mimo dosahu detí. Požitie batérií môže byť smrteľne nebezpečné.
- V prípade požitia ihneď kontaktujte lekára.
- Príznaky požitia môžu byť okamžite neviditeľné, preto neodkladajte zásah. V prípade potreby kontaktujte miestne toxikologické centrum.
- Ak zariadenie nebude používané dlhšiu dobu, vyberte batérie, aby ste predišli úniku chemických látok.
- Pri úniku chemických látok z batérie ich opatrne odstráňte, vyhnite sa kontaktu s unikajúcou kvapalinou a komoru na batérie vyčistite mäkkou, suchou handričkou.
- Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa ani ich nevystavujte vysokým teplotám – môžu explodovať alebo vytekať.
- Spotrebované batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii nebezpečného odpadu.

## **UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. PRI POŽITÍ IHNEĎ KONTAKTUJTE LEKÁRA.**

Ak nie je komora na batérie riadne uzavretá, prestaňte produkt používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Bohužiaľ, nie je vždy jasné, keď batéria gombíková alebo mincová uviazne v pažeráku (tráviacom trakte) dieťaťa. Neexistujú žiadne špecifické príznaky s tým spojené. Dieťa môže: kašľať, dusiť sa alebo sa sliniť; vyzeráť, že má žalúdočné ťažkosti alebo vírus; byť chorý; ukazovať na svoj brucho, hrudník alebo hrdlo; byť unavený alebo ospalý; byť pokojnejšie alebo viac podráždené než zvyčajne alebo inak „nebolo to ono“; stratiť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla; nechcieť jesť pevné jedlá / nemôcť jesť pevné jedlá. Tieto príznaky sa môžu líšiť alebo meniť v závislosti od narastajúcej bolesti a následne ustúpiť. Špecifickým príznakom v prípade prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvou (svetločervenou) krvou. Ak dieťa zvracia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Absencia zrejmých príznakov znamená, že by ste mali zostať ostražití v prípade "plochých" alebo náhradných batérií alebo mincí v domácnosti a produktov, ktoré ich obsahujú.

### **VÝMENA BATÉRII**

- Teplomer je napájaný batériami LR44, na použitie sú potrebné dve batérie, pred použitím produktu sa zabezpečte vhodnými batériami.
- Teplomer má na zadnej strane zariadenia krytku, ktorú otvoríte pohybom prsta, otvoríte kryt, vložte batérie a produkt je pripravený na použitie.



### **INFORMÁCIA PRE UŽÍVATEĽOV O SPÔSOBE ZAOBCHÁDZANIA S POUŽITÝM ELEKTRICKÝM A ELEKTRONICKÝM ZARIADENÍM**

Ak zariadenie, obal, návod na použitie alebo iné prvky obsahujú symbol preškrtnutého kontajnera na odpad, znamená to, že produkt podlieha selektívnemu zberu odpadu v súlade s európskou smernicou Parlamentu Európskej únie a Rady 2012/19/EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE).

Toto zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom. Produkt je potrebné odovzdať do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá recykláciou a likvidáciou použitých elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia pomáha predchádzať negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí. Podrobné informácie o selektívnom zbere odpadu môžete získať od miestnych orgánov, v zberných bodoch alebo u distribútora produktu.

**Important! Citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni înainte de a utiliza cădița pentru bebeluși și păstrați-l pentru referințe viitoare. Există risc de înec!**



### Avertismente!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul băii.
- Verificați întotdeauna stabilitatea produsului înainte de utilizare.
- Nu utilizați produsul dacă vreoa parte a acestuia este spartă, ruptă sau pierdută.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt aprobate de producător.
- Nu plasați produsul în apropierea surselor de alimentare (prize, echipamente electrice).
- Supraveghetorul trebuie să aibă contact permanent cu copilul (pericol de alunecare sau înec).
- Produsul nu oferă protecție suplimentară, iar înecarea poate avea loc chiar și în doar 2 cm de apă într-un timp foarte scurt.
- Nu plasați cada lângă margini în poziție suspendată cu alte obiecte, cum ar fi mese, scaune etc.
- Nu utilizați cada pe un suport care nu este destinat acestui produs. Cada poate fi utilizată doar pe suporturi speciale până când copilul începe să stea singur.
- Verificați întotdeauna fixarea și stabilitatea căzii pe suport.
- Nu utilizați acest produs pe o suprafață ridicată sau curbă care nu este destinată acestui scop, de exemplu, nu puneți cada într-o cabină de duș sau într-o cadă pentru adulți. Copiii s-au înecat în timpul băii - pentru a evita înecarea, copilul trebuie să fie întotdeauna sub supravegherea unui adult. Copiii se pot îneca în doar 2 cm de apă într-un timp foarte scurt.
- Verificați întotdeauna dacă apa nu este prea fierbinte (nu trebuie să depășească 37,9°C).
- Verificați întotdeauna fixarea și stabilitatea ajutorului de baie care nu funcționează de sine stătător în cadă.
- Pentru a evita arsuri cu apă fierbinte, montați produsul astfel încât copilul să nu poată ajunge la sursa de apă.
- Cada nu este o jucărie. Produsul trebuie utilizat întotdeauna sub supravegherea unui părinte.
- Capacitatea maximă de încărcare este de 25 kg. Produsul este destinat copiilor cu vârsta de până la 6 ani.

**NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT. ÎNECAREA POATE AVEA LOC CHIAȚI ȘI ÎN APĂ FOARTE PUȚINĂ, UN ADULT TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA ÎN APROPIEREA COPILULUI. DACĂ DORIȚI SĂ PLECAȚI DIN CAMERĂ, LUAȚI COPILUL CU DUMNEAVOASTRĂ.**

### IMPORTANT

- Asigurați-vă că cada este plasată pe o suprafață plană, stabilă și sigură - verificați întotdeauna stabilitatea produsului înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că dopul de scurgere este apăsat corect.
- Nivelul maxim al apei trebuie să fie de 3 cm pentru cada cu pernă, 10 cm pentru cada cu scaun.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Spălați cada cu apă caldă și săpun pentru copii, nu folosiți solvenți, detergenți sau substanțe corozive.
- Cada pliabilă din silicon trebuie depozitată departe de îngheț și de expunerea directă la razele soarelui pentru a preveni deteriorarea cauciucului și deformarea componentelor.

### INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- Plasați cada pe o suprafață plană.
- Deschideți picioarele căzii individual.
- Apăsați fundul căzii cu ambele mâini pentru a o deschide complet.
- Asigurați-vă că cada este stabilă și picioarele sunt distribuite uniform.

### UTILIZARE

- Înainte de a pregăti baia pentru copil, curățați cu atenție cada. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul băii. Pericol de înec!

## FUNȚIILE PRODUSELUI

- Usucați cada.
- Întoarceți cada cu susul în jos.
- Apăsați cada cu mâinile mai întâi pe o parte pentru a o plia, apoi pe cealaltă parte pentru a o plia complet. După aceea, pliați picioarele căzii.

## FAZELE CICLULUI DE VIAȚĂ AL PRODUSELOR

- Proiectare și producție: Cada a fost proiectată având în vedere siguranța și confortul copilului, realizată din materiale de înaltă calitate care respectă standardele de siguranță.
- Distribuție și depozitare: Produsul trebuie transportat și depozitat în condiții uscate, în mediu intern, protejat de deteriorările mecanice.
- Reciclare: După utilizare, materialul de silicon și componentele din plastic pot fi reciclate conform reglementărilor locale.

## CELE MAI FRECVENȚE PROBLEME

- Deformarea siliconului: Evitați expunerea căzii la temperaturi extreme (îngheț sau soare puternic), care pot afecta forma și durabilitatea materialului.
- Murdăria: Curățați și uscați cu atenție cada după fiecare utilizare.
- Temperatură incorectă sau lipsa temperaturii pe termometru: Schimbați bateriile cu unele noi. Dacă nu ajută, verificați dacă nu a fost inundat. Termometrele nu trebuie să fie scufundate în apă.
- În cazul problemelor care nu pot fi rezolvate de către dumneavoastră, contactați departamentul de asistență clienți al producătorului.

## JCUM SĂ UTILIZAȚI SENZORUL DE TEMPERATURĂ:

- Introduceți furtunul cu partea metalică în orificiul din partea de plastic, aproape de termometru.
- Trageți furtunul prin orificiu.
- Verificați temperatura, aceasta nu trebuie să depășească 37,9°C.
- Când termometrul încetează să funcționeze, înlocuiți bateriile, nu aruncați bateriile la gunoi, întotdeauna aruncați-le în recipientele pentru deșeuri speciale.

### Atenție!

Termometrul, în cazul unei baterii descărcate, a unei defecțiuni sau în cazul în care apa pătrunde în compartimentul termometrului, poate indica o temperatură incorectă a apei, prin urmare, înainte de a pune copilul în cadă, vă recomandăm să verificați temperatura apei, de exemplu, cu cotul pentru a simți temperatura adecvată pentru piele. **SIGURANȚA ESTE PE PRIMUL LOC! ACEST PAS SUPLIMENTAR POATE EVITA ARSURILE.**



### Avertismente - Baterii!

- Produsul necesită utilizarea bateriilor tip LR44 (baterii tip monedă). Utilizați doar acest tip de baterii, conform instrucțiunilor, pentru a evita deteriorarea dispozitivului.
- În cazuri rare, bateriile pot fi periculoase! Pericol de scurgere, incendiu sau explozie! Trebuie să fiți atenți.
- Nu amestecați niciodată baterii noi cu cele folosite sau baterii de mărci diferite pentru a preveni scurgerile sau supraîncălzirea.
- Instalați bateriile conform semnelor (+/-) din compartimentul bateriei. O instalare incorectă poate duce la scurtcircuit sau deteriorarea produsului.
- Depozitați bateriile LR44 într-un loc inaccesibil copiilor. Înghițirea bateriilor poate fi extrem de periculoasă.
- În cazul în care sunt înghițite, contactați imediat un medic.
- Simptomele ingerării bateriilor pot fi greu vizibile imediat, prin urmare, nu amânați intervenția. Dacă este necesar, contactați centrul local de toxicologie.
- Dacă dispozitivul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita scurgerile de substanțe chimice.
- În caz de scurgere de substanțe chimice din baterii, scoateți-le cu grijă, evitând contactul cu lichidul care a scurs, iar compartimentul bateriei îl puteți curăța cu o cârpă uscată și moale.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau nu le expuneți la temperaturi ridicate – pot exploda sau scurge substanțe.
- Bateriile uzate trebuie aruncate conform reglementărilor locale pentru deșeuri periculoase.

## **PĂSTRAȚI ÎN AFARĂ DE ACCESUL COPILOR. ÎN CAZUL ÎNGHIȚIRII, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC.**

Dacă compartimentul bateriilor nu este închis corespunzător, încetați utilizarea produsului și păstrați-l departe de copii. Dacă bănuiți că bateriile ar fi fost înghițite sau plasate în orice parte a corpului, adresați-vă imediat unui medic. Din păcate, nu este întotdeauna evident când o baterie tip monedă sau tip buton rămâne blocată în esofag (sau în tractul gastrointestinal) al unui copil. Nu există simptome specifice legate de acest lucru. Copilul poate: tuși, se poate sufoca sau salivează excesiv; poate părea că are un disconfort gastric sau un virus; poate fi bolnav; poate arăta spre stomac, piept sau gât; poate fi obosit sau letargic; poate fi mai calm sau mai iritabil decât de obicei sau „nu mai este el însuși”; poate pierde apetit sau să aibă apetit scăzut; poate refuza să mănânce alimente solide/ nu poate mânca alimente solide. Aceste simptome pot varia sau se pot schimba pe măsură ce durerea crește, pentru ca apoi să se diminueze. Un simptom specific în cazul înghițirii bateriilor buton sau monedă este vărsătura de sânge proaspăt (roșu aprins). Dacă acest lucru se întâmplă, căutați imediat ajutor medical. Lipsa unor simptome clare face necesar ca părinții să fie vigilenți cu privire la bateriile „plate” sau de rezervă, precum și produsele care le conțin.

### **SCHIMBAREA BATERIILOR**

- Termometrul este alimentat cu baterii LR44, sunt necesare două baterii, asigurați-vă că aveți baterii corespunzătoare înainte de a utiliza produsul.
- Termometrul are un capac pe partea din spate, care se deschide prin alunecarea acestuia cu degetul. Deschideți capacul, puneți bateriile, produsul este gata de utilizare.



### **INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI DESPRE MANIPULAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE DEȘI CURSATE.**

Dacă dispozitivul, ambalajul, manualul de utilizare sau alte elemente sunt marcate cu simbolul unui recipient pentru deșeuri interzis, aceasta înseamnă că produsul trebuie colectat separat conform Directivei Parlamentului European și Consiliului 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice deșuite (WEEE).

Nu aruncați acest dispozitiv la gunoiul menajer. Produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat care se ocupă cu reciclarea și eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Eliminarea corectă ajută la prevenirea impactului negativ asupra mediului și sănătății umane. Informații suplimentare despre colectarea selectivă pot fi obținute de la autoritățile locale, punctele de colectare sau distribuitorul produsului.



**Svarbu! Prieš naudodami kūdikio vonelę, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Yra skendimo pavojus!**

### Įspėjimai!

- Niekada nepalikite vaiko vieno maudynėse.
- Visada patikrinkite produkto stabilumą prieš naudojimą.
- Nenaudokite produkto, jei bet kuri jo dalis yra sulaužyta, atskirta ar prarasta.
- Nenaudokite atsarginių dalių ar priedų, kuriuos patvirtino tik gamintojas.
- Neklijuokite produkto šalia elektros energijos šaltinių (lizdų, elektros prietaisų).
- Prižiūrėtojas turi visą laiką būti su vaiku (slidimo ar nuskendimo pavojus).
- Produktas nesuteikia papildomos apsaugos, ir nuskendimas gali įvykti vos per 2 cm vandens per labai trumpą laiką.
- Nekraukite vonios ant krašto, kabindami ją su dviem kitais daiktais, pavyzdžiui, stalais, kėdėmis ir kt.
- Nenaudokite vonios ant stovų, kurie nėra pritaikyti šiai voniai. Voną galima naudoti tik su pritaikytais stovais, kol vaikas nepradės pats atsistoti.
- Visada patikrinkite vonios pritvirtinimą ir stabilumą ant stovų.
- Niekada nenaudokite produkto ant pakeltų ar kreivų paviršių, kurie nėra skirti šiam tikslui, pvz., įdėti vonią į suaugusiųjų vonią ar baseiną. Vaikai nuskendo maudydamiesi – norint išvengti nuskendimo, vaikas visada turi būti prižiūrimas suaugusiojo. Vaikai gali nuskęsti per 2 cm vandens labai trumpą laiką.
- Visada patikrinkite, kad vanduo nebūtų per karštas (neturėtų viršyti 37,9°C).
- Visada patikrinkite vonios pagalbos stabilumą ir pritvirtinimą, kuri nesilaiko pati vonioje.
- Norint išvengti nudegimų nuo karšto vandens, įdėkite produktą taip, kad vaikas nepasiektų vandens šaltinio.
- Vonelė nėra žaislas. Produktas turi būti naudojamas tik prižiūrint tėvams.
- Maksimalus svoris – 25 kg. Produktas skirtas vaikams iki 6 metų amžiaus.

**NIEKADA NEPALIKITE VAIKO VIENO. NUSKENDIMAS GALI ĮVYKTI NET LABAI SEKLIAME VANDENYJE, VISADA TURI BŪTI SU AUGUSIEMIS ŠALIA VAIKO. JEI NORITE IŠEITI IŠ KAMBARIO, PASIIMKITE VAIKĄ SU SAVIMI.**

### SVARBU

- Įsitinkinkite, kad vonia yra pastatyta ant lygaus, stabilaus ir saugaus paviršiaus – visada patikrinkite produkto stabilumą prieš naudojimą.
- Įsitinkinkite, kad vandens nutekėjimo kamštis yra tinkamai įspaustas.
- Maksimalus vandens lygis turi būti 3 cm su pagalvėle, 10 cm su foteliu.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Vonelę reikia plauti šiltu vandeniu su vaikišku muilu, nenaudokite tirpiklių, valiklių ar korozinių medžiagų.
- Sulankstoma silikono vonelė turi būti laikoma toliau nuo šalčio ir tiesioginių saulės spindulių, kad būtų išvengta gumos pažeidimų ir deformacijų.

### ĮRENGIMO INSTRUKCIJA

- Padėkite vonią ant lygaus paviršiaus.
- Atidarykite vonios kojas atskirai.
- Abi rankas paspauskite vonios dugną, kad visiškai atidarytumėte.
- Įsitinkinkite, kad vonia yra stabiliai pastatyta ir kojos tolygiai išsidėsčiusios.

### NAUDOJIMAS

- Prieš ruošdamiesi maudyti vaiką, kruopščiai išplaukite vonelę.
- Niekada nepalikite vaiko vieno maudynėse. Skendimo pavojus!

## PRODUKTO FUNKCIJOS

- Išdžiovinkite vonią.
- Apverskite vonią aukštyn kojomis.
- Paspauskite vonios kraštus rankomis pirmiausia iš vienos pusės, kad ją sulankstytumėte, o tada iš kitos pusės, kad visiškai sulankstytumėte vonią. Po to sulankstykite vonios kojas.

## PRODUKTO GYVAVIMO FAZĖS

- Projektavimas ir gamyba: Vonelė buvo sukurta, atsižvelgiant į vaiko saugumą ir komfortą, pagaminta iš aukštos kokybės medžiagų, atitinkančių saugumo normas.
- Distribucija ir saugojimas: Produktą reikia transportuoti ir laikyti sausoje, namų aplinkoje, apsaugant nuo mechaninių pažeidimų.
- Perdirbimas: Baigus naudoti, silikoningės ir plastikinės dalys gali būti perdirbamos pagal vietinius teisės aktus.

## DAŽNIAUSIOS PROBLEAMOS

- Silikono deformacijos: Venkite eksponuoti vonelę ekstremalioms temperatūroms (šalčiui arba stipriam saulės spinduliavimui), kurie gali paveikti medžiagos formą ir patvarumą.
- Nešvarumai: Reguliariai valykite ir kruopščiai išdžiovinkite vonelę po naudojimo.
- Netinkama temperatūra arba trūkstama temperatūra termometre: Pakeiskite baterijas į naujas. Jei tai nepadeda, patikrinkite, ar neprasidėjo vandens patekimas. Termometrai neturi būti sušalę vandeniui.
- Jei kyla problemų, kurių negalite išspręsti patys, kreipkitės į gamintojo klientų aptarnavimo skyrių.

## KAIP NAUDOTIS TEMPERATŪROS JUTIKLIU:

- Įdėkite metalinę dalį su žarnelę į plastikinę dalį šalia termometro.
- Paleiskite žarną pro skylutę.
- Patikrinkite temperatūrą, ji neturi viršyti 37,9°C.
- Kai termometras nustos veikti, pakeiskite baterijas. Niekada neišmeskite baterijų į įprastą šiukšlių dėžę, visada išmeskite baterijas į specialias šiukšlių talpas.

### Atkaklumas!

Jei baterijos energija susilpnėja, produktas neveikia arba jeigu vanduo pateko į termometro kamerą, gali būti rodoma klaidinga temperatūra, todėl prieš įdedant vaiką į vonelę rekomenduojame papildomai patikrinti, pvz., alkūnę, ar vandens temperatūra nėra per aukšta, kad išvengtumėte nudegimo. SAUGUMAS PIRMIAUSIA! ŠIS PAPILDOMAS PATIKRINIMAS GALI APEITI NUDEGIMUS.



## Įspėjimai - baterijos!

- Produktas naudoja LR44 tipo baterijas (mygtukines baterijas). Naudokite tik šio tipo baterijas, laikykitės instrukcijų, kad išvengtumėte įrenginio pažeidimų.
- Išskirtiniais atvejais baterijos gali būti pavojingos! Pavojaus rizika dėl išsiskyrimo, gaisro ar užsidegimo! Būkite atsargūs.
- Niekomet nesimaišykite naujų ir senų baterijų, taip pat baterijų iš skirtingų gamintojų, kad išvengtumėte išsiskyrimo ar perkaitimo.
- Sumontuokite baterijas pagal žymėjimą (+/-) baterijos skyriuje. Netinkamas montavimas gali sukelti trumpąjį jungimą ar sugadinti įrenginį.
- Laikykite LR44 baterijas vaikams neprieinamose vietose. Baterijos prarijimas gali būti mirtinai pavojingas.
- Jei baterija prarijama, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Simptomai gali nebūti matomi iš karto, todėl nesidrovėkite pasikonsultuoti su gydytoju. Jei reikia, susisieki su vietiniu toksikologijos centru.
- Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas, kad išvengtumėte chemikalų išsiskyrimo.
- Jei baterijos išsiskiria cheminės medžiagos, atsargiai jas išimkite, vengdami kontakto su nutekėjusiomis medžiagomis, ir išvalykite baterijų skyrių su švelnia šluoste.
- Niekomet nedėkite baterijų į ugnį ir neleiskite joms pasiekti aukštų temperatūrų – jos gali sprogti arba išsiskirti.
- Naudotas baterijas išmeskite pagal vietinius pavojingų atliekų taisykles.

## **LAIKYTI UŽDEKUS NUO VAIKŲ PASIEKIMO. JEI NURYTA, SKUBIAI KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**

Jei baterijų dėžutė nėra tinkamai uždaryta, nustokite naudoti produktą ir laikykite jį toliau nuo vaikų. Jei įtariate, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Deja, nėra akivaizdu, kada monetos tipo ar mygtuko tipo baterija užstrigs vaiko ryklėje (virškinimo trakte). Nėra jokių specifinių simptomų, susijusių su šiuo reiškiniu. Vaikas gali: kosėti, užspringti arba gausiai seilėti; atrodyti, kad turi skrandžio sutrikimų ar virusą; būti sergantis; rodyti į pilvą, krūtinę ar gerklę; būti pavargęs arba apsnūdęs; būti ramesnis arba dirglesnis nei įprastai arba kitaip elgtis „ne taip, kaip įprasta“; prarasti apetitą arba turėti sumažėjusį apetitą; nenorėti valgyti kieto maisto/ negalėti valgyti kieto maisto. Tokie simptomai gali skirtis arba keistis augant skausmui ir po to praeiti. Ypatingas simptomas, jei buvo suvalgytos mygtuko tipo arba monetų baterijos, yra vėmimas šviežiomis (ryškiai raudonomis) kraujo žymėmis. Jei tai atsitinka, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Aiškių simptomų nebuvimas reikalauja budrumo, jei namuose yra „plokščių“ ar atsarginių mygtuko tipo arba monetų baterijų bei produktų, kuriuose jos yra.

## **BATERIJŲ KEITIMAS**

- Termometras veikia su LR44 baterijomis, reikalingos dvi baterijos, prieš naudojant produktą įsigykite tinkamas baterijas.
- Termometras turi dangtelį gale, kurį galima atidaryti nuslydęs pirštu. Atidarykite dangtelį, įdėkite baterijas ir produktas bus paruoštas naudoti.



## **INFORMACIJA NAUDOJIMUI APIE ELEKTRONINĮ IR ELEKTRINĮ ĮRANGĄ, KURI NĖRA NAUDOJAMA.**

Jei įrenginys, pakuotė, naudojimo instrukcija ar kiti elementai turi perbrauktą konteinerio simbolį, tai reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai pagal Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvą 2012/19/ES apie naudotą elektroninę ir elektrinę įrangą (WEEE).

Negalima išmesti šio įrenginio į buitinių atliekų konteinerį. Produktą reikia perduoti į tinkamą surinkimo punktą, kuris rūpinasi naudoto elektroninės ir elektrinės įrangos perdirbimu ir šalinimu. Teisingas atliekų šalinimas padeda užkirsti kelią neigiamam poveikiui aplinkai ir žmonių sveikatai. Išsamesnės informacijos apie atskirą atliekų rinkimą galima gauti vietos valdžios institucijose, surinkimo punktuose arba produkto platintojui.

**Fontos! A rácsos védőkorlátok használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt a jövőre nézve.**



### FIGYELMEZTETÉSEK!

- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül fürdetés közben.
- Mindig ellenőrizze a termék stabilitását használat előtt.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része eltört, eltávolodott vagy elveszett.
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket vagy kiegészítőket, amelyek nem a gyártó által jóváhagyottak.
- Ne helyezze a terméket elektromos áramforrások közelébe (aljzatok, elektromos készülékek).
- A gondozónak folyamatosan kapcsolatban kell lennie a gyermekkel (csúszásveszély, fulladás).
- A termék nem biztosít extra védelmet, és fulladás 2 cm vízben is előfordulhat nagyon rövid időn belül.
- Ne helyezze a fürdőkádat a szélekhez olyan helyzetben, ahol két másik tárgy (például asztalok, székek) is található.
- Ne használja a kádat állványon, amely nem a fürdőkádban való használatra készült. A kádat csak olyan állványokon használja, amelyek kifejezetten ehhez lettek kialakítva, amíg a gyermek nem kezd el felállni.
- Mindig ellenőrizze a kád rögzítését és stabilitását az állványon.
- Soha ne használja a terméket emelt vagy görbült felületen, amely nem erre van szánva, például fürdőmedencében vagy felnőtteknek készült fürdőkádban. A gyermekek fulladhatnak fürdés közben – a fulladás megelőzése érdekében a gyermeket mindig felügyelet alatt kell tartani. A gyermekek akár 2 cm vízben is fulladhatnak, nagyon rövid időn belül.
- Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró (ne haladja meg a 37,9 °C-ot).
- Mindig ellenőrizze a fürdőeszköz rögzítését és stabilitását, amely nem működik önállóan a fürdőkádban.
- A forró víz égési sérüléseinek elkerülése érdekében helyezze a terméket úgy, hogy a gyermek ne érje el a vízforrást.
- A fürdőkádat nem szabad játékként használni. A terméket mindig szülői felügyelet mellett kell használni.
- A maximális terhelés 25 kg. A termék legfeljebb 6 éves gyermekek számára alkalmas.

**SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL. FULLADÁS BÁRMILYEN SEKÉLY VÍZBEN ELŐFORDULHAT, A FELÜGYELET MINDIG FELÜGYELET ALATT KELL TÁRTANI A GYERMEKET. HA EL KELL HAGYNI A SZOBÁT, VEGYE MAGÁVAL A GYERMEKET.**

### FONTOS

- Győződjön meg róla, hogy a fürdő kád egy sík, stabil és biztonságos felületen van elhelyezve – mindig ellenőrizze a termék stabilitását használat előtt.
- Győződjön meg róla, hogy a vízleeresztő dugó helyesen van benyomva.
- A maximális vízszint a következő lehet: 3 cm a párnázott fürdőkádban, 10 cm a fotel fürdőkádban.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A fürdőkádat langyos vízzel és gyermekeknek szánt szappannal kell tisztítani, nem szabad oldószereket, tisztítószereket vagy maró hatású anyagokat használni.
- A hajtogatható szilikon fürdőkádat fagyos helyektől és közvetlen napfénytől távol kell tárolni, hogy elkerüljük a gumi sérüléseit és a részek deformálódását.

### BEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁS

- Helyezze a fürdőkádat sík felületre.
- Egyenként nyissa ki a fürdőkádat.
- Mindkét kezével nyomja le a fürdő alját, amíg teljesen kinyílik.
- Győződjön meg róla, hogy a fürdő stabil, és a lábak egyenletesen ki vannak nyitva.

### HASZNÁLAT

- A fürdés előtt alaposan tisztítsa meg a fürdőkádat. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül fürdés közben. Fulladásveszély!

## A TERMÉK FUNKCIÓI

- Szárítsd meg a kádat.
- Fordítsd a kádat fejjel lefelé.
- Nyomd meg a kádat először az egyik oldalán, hogy összecsuksd, majd a másik oldalon is, hogy teljesen összecsuksd a kádat. Ezután hajtsd össze a kád lábait.

## A TERMÉK ÉLET CIKLUSÁNAK FÁZISAI

- Tervezés és gyártás: A kádat a gyermekek biztonsága és kényelme érdekében tervezték, magas minőségű anyagokból készült, amelyek megfelelnek a biztonsági előírásoknak.
- Terjesztés és tárolás: A terméket száraz, háztartási környezetben kell szállítani és tárolni, megvédve a mechanikai sérülésektől.
- Újrahasznosítás: A használat befejezése után a szilikon anyag és a műanyag elemek helyi előírások szerint újrahasznosíthatók.

## A LEGGYAKORIBB PROBLÉMÁK

- Szilikon deformációk: Kerüld el, hogy a kádat szélsőséges hőmérsékleteknek (fagy vagy erős napfény) tedd ki, amelyek befolyásolhatják az anyag alakját és tartósságát.
- Szennyeződések: Rendszeresen tisztítsd meg és alaposan szárítsd meg a kádat használat után.
- Hibás hőmérséklet vagy nincs hőmérséklet a hőmérőn: Cseréld ki az elemeket újra. Ha ez nem segít, ellenőrizd, hogy nem történt-e áramlás. A hőmérők nem lehetnek vízzel érintkezve.
- Ha nem tudod megoldani a problémát, kérjük, lépj kapcsolatba a gyártó ügyfélszolgálatával.

## HOGYAN HASZNÁLD A HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐT:

- Helyezd be a fém részes csövet a műanyag részbe a hőmérő közelében lévő nyílásba.
- Húzd át a csövet a nyíláson.
- Ellenőrizd a hőmérsékletet, a hőmérsékletnek nem szabad 37,9°C fölé mennie.
- Ha a hőmérő nem működik, cseréld ki az elemeket, és ne dobd el őket a szemétkosárba, hanem mindig helyezd őket a megfelelő hulladékgyűjtőbe.

### Figyelem!

A hőmérő hibás vízhőmérsékletet jelezhet, ha az elem gyenge, megsérült, vagy ha víz került a hőmérő kamrájába. Ezért a gyermek fürdetése előtt javasoljuk, hogy ellenőrizd a víz hőmérsékletét, például a könyököddel. A BIZTONSÁG A LEGFONTOSABB! EZ A KIEGÉSZÍTŐ LÉPÉS MEGVÉDI A BÁRSONYOS HŐMÉRSÉKLETŰ VÍZ HATÁSÁT.

## Ffigyelmeztetés - elemek!

- A termék LR44 típusú (gomb elem) elemeket igényel. Használj csak ilyen típusú elemeket az utasításnak megfelelően, hogy elkerüld a készülék sérülését.
- Rendkívüli esetekben az elemek veszélyesek lehetnek! Kiömlés, tűz és gyújtás kockázatát jelenthetik! Legyél óvatos!
- Ne keverd össze az új elemeket a használtakkal, és ne keverd össze az elemeket különböző márkákkal, hogy elkerüld a szivárgást vagy túlmelegedést.
- Helyezd be az elemeket az elem tároló helyére a polaritás (±) szerint. Ha nem megfelelően helyezed be, rövidzárlatot vagy a készülék sérülését okozhatja.
- Tartsd az LR44 elemeket gyermekek elől elzárva. Az elem lenyelése életveszélyes lehet.
- Ha az elemeket lenyelik, azonnal fordulj orvoshoz.
- A lenyelés tünetei nem mindig azonnal észlelhetők, ezért ne halogasd az orvosi segítséget. Ha szükséges, keresd fel a helyi mérgezési központot.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, vedd ki az elemeket, hogy elkerüld a vegyi anyagok szivárgását.
- Ha vegyi anyagok szivárognak az elemekből, távolítsd el őket óvatosan, elkerülve a szivárgó folyadékkal való érintkezést, majd tisztítsd meg az elem tároló helyét egy puha, száraz ronggyal.
- Soha ne dobd az elemeket a tűzbe, és ne tedd őket magas hőmérsékletnek ki – felrobbanhatnak vagy kiömlhetnek.
- A használt elemeket a helyi veszélyes hulladékkezelési előírásoknak megfelelően távolítsd el.

## **LAIKYTI UŽDAUGUOSE NUO VAIKŲ. JEI PRARIJUS, NEDELSIANT KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**

Jei baterijų skyrius nėra tinkamai uždarytas, nutraukite gaminio naudojimą ir laikykite jį nuo vaikų. Jei manote, kad baterijos galėjo būti praryti arba įdėti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją. Deja, ne visada akivaizdu, kai monetų tipo baterija užstringa vaiko ryklėje (virškinimo trakte). Nėra specifinių simptomų, susijusių su šiuo atveju. Vaikas gali: kosėti, užspringti arba daug seilėti; rodyti, kad turi skrandžio sutrikimų ar virusą; jausti ligą; rodyti skausmą pilve, krūtinėje arba gerklėje; jaustis pavargęs ar mieguistas; būti ramesnis arba labiau sujaudintas nei įprasta arba kitaip „nebūti savimi“; prarasti apetitą arba sumažėti apetitas; nenorėti valgyti kietojo maisto / negalėti valgyti kietojo maisto. Šie simptomai gali keistis su augančiu skausmu ir vėliau išnykti. Ypatingas simptomas prarijus monetų ar mygtukų baterijas – vėmimas šviežia (šviesiai raudona) krauju. Jei vaikas pradeda vėmimą, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją. Kadangi nėra akivaizdžių simptomų, būtina būti atsargiems, kai namuose yra „plokščių“ arba atsarginių mygtukų arba monetų tipo baterijų, taip pat produktų, kuriuose jos naudojamos.

## **BATERIJŲ PAKEITIMAS**

- Termometras veikia su LR44 baterijomis, kurios reikalauja dviejų baterijų. Prieš naudojant produktą, įsigykite reikiamas baterijas.
- Termometras turi dangtelį, kuris atidaromas, paspaudus jį pirštu. Atidarykite dangtelį, įdėkite baterijas ir produktas yra paruoštas naudoti.



## **INFORMACIJA APIE NAUDOJIMO ELEKTRONINIŲ IR ELEKTRINIŲ PRIEMONIŲ ATLIEKŲ TVARKYMĄ**

Jei įrenginys, pakuotė, naudojimo instrukcija arba kitos dalys turi perbrauktą šiukšlių konteinerio simbolį, tai reiškia, kad produktas priklauso selektyviam atliekų surinkimui pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektroninių ir elektros prietaisų (WEEE). Nereikia išmesti šio įrenginio su komunalinėmis atliekomis. Produktą reikia perduoti į atitinkamą surinkimo punktą, kuris rūpinasi naudotų elektroninių prietaisų perdirbimu ir šalinimu. Tinkamas perdirbimas padeda išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Daugiau informacijos apie selektyvų atliekų surinkimą galite gauti vietinėse valdžios institucijose, surinkimo punktuose arba pas produktų platintoją.